

lungen des Fredegar gegenüber fast überall; er hat ihn nicht wie Beda ganz in sein Werk aufgenommen, sondern aus ihm und den Gesta Francorum die Geschichte der Franken compiliert, so dass er bald aus der einen bald aus der andern Quelle schöpft, auch mitunter nur einzelne Worte aus dem einen Bericht dem andern einfügt. So, um nur ein Beispiel anzuführen, heisst es:

Chron.
Syagrius fugit ad Alaricum, qui regnum Gothorum apud Tholosam habebat. Chlodoveus vero missos suos ad Alaricum transmisit, ut redderet Syagrium. Ille vero Syagrium vinctum ligatis Chlodovei tradidit; qui cum presentatus fuisset Chlodoveo, costodiae mancipavit, regnumque ejus et thesauris acceptis, eum interficere precepit.

G. Franc. c. 9.
Siagrius laesum cernens exercitum suum, per fugam lapsus ad Alaricum regem Gothorum fugit ad Tolosam. Chlodoveus enim missos suos ad Alaricum transmisit, ut redderet Siagrium.... Ille vero timens Francorum iram reddidit Siagrium missis Chlodovei. Qui cum praesentatus Chlodoveo fuisset, jussit eum occidere, totumque regnum ejus et thesauros in suo dominio accepit.

H. ep. c. 15.
Syagrius in laesum cernens exercitum, terga vertit et ad Alaricum regem Tholosam cursu veloci perrexit. Chlodoveus legatos ad Alaricum mittit, ut eum redderet.... At ille metuens, ut Gothorum pavere mos est, Syagrium vinctum legatis tradidit. Quem Chlodoveus custodiae mancipavit, regnoque ejus accepto, eum gladio trucidare precepit.

Um so weniger wird es auffallen, wenn der Verfasser bei der Erzählung vom Ursprung der Franken eine spätere Stelle des Fredegar II, 8, Canisius ed. Basnage S. 167 (die Bouquet bei seinen Auszügen weggelassen¹⁾) derjenigen voranschickt, die sich im Excerpt des Hieronymus befindet.

Chron.
Aeneas et Frigas fertur germani fuisse. Cum a Troja fugaciter exissent pro ipsa captivitate et inundacione Assiriorum, quorum persecucione ex ipsa civitate et regione unum exinde regnum Latinorum eriguntur et alium Frigorum,

Fred.
Primus rex Latinorum tunc in ipso tempore surrexit, eo quod a Troja fugaciter exierunt et ex ipso genere et Frigas fuerunt, nisi per ipsam captivitatem Trojae inundationem Assiriorum. E quorum persecucione in duas partes egressi et ipsa

1) Auch von Zarneke u. a. in den Erörterungen über die Trojasage nicht beachtet, von Luthgen S. 47 N. misverstanden.